

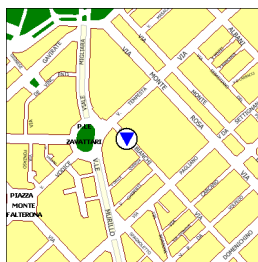
Il Convegno si colloca all'interno del progetto biennale "Una casa per i diritti, la salute e il lavoro delle donne di Mirdita-Albania" cofinanziato dal Comune di Milano (Assessorato alle Relazioni Internazionali), dalla Provincia di Milano (Assessorato Pace, Cooperazione, Giovani e Partecipazione), dall'Associazione olandese "Mama Cash", condotto da Crinali, Associazione di ricerca, cooperazione e formazione interculturale tra donne.

I presupposti di questo progetto sono stati creati nel corso degli ultimi 4 anni a partire dal rapporto di conoscenza e di amicizia che si è stabilito tra le donne albanesi della neonata associazione "Gruaja per progress" e quelle italiane dell'Associazione Crinali.

Nel progetto si è sperimentato un rapporto tra due gruppi di donne che reciprocamente si sono messe in gioco in prima persona, a titolo volontario, per costruire dei ponti di conoscenza e comprensione tra culture diverse; hanno camminato insieme sulla strada del riconoscimento dei propri bisogni e dei propri desideri; hanno collaborato per l'affermazione dei propri diritti in una dimensione che per alcune di loro è ancora di esclusione sociale.

Il Convegno si propone, in prossimità della conclusione del progetto, di condividere e far circolare alcune riflessioni sulle forme e le modalità della cooperazione internazionale a partire dalla domanda: cosa significa oggi una politica della relazione tra donne del nord e del sud o dell'est del mondo in un contesto dove il senso della migrazione e della cooperazione avvengono in un mondo globalizzato e in uno stato di conflittualità permanente e irreversibile?

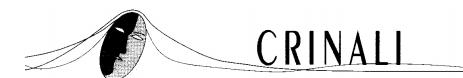
*Come raggiungere il convegno:*  
Via Mosè Bianchi 94, Milano  
MM1 – Lotto  
Autobus 91-95-49



*La partecipazione al convegno è gratuita, è gradita la prenotazione presso la segreteria organizzativa per comunicare numero e contatti dei partecipanti.*

*Per informazioni:*  
Ente Organizzatore  
**Associazione Crinali**  
Tel. 02.657.50.30  
[crinali@tiscali.it](mailto:crinali@tiscali.it)

*Segreteria Organizzativa*  
**Vanessa Rossetti**  
Tel. 349.835.6.538  
[fullnes@libero.it](mailto:fullnes@libero.it)



Provincia  
di Milano

## RETI E PROGETTI DI DONNE TRA NORD E SUD DEL MONDO



23-24 novembre 2007  
Sala conferenze PIME  
via Mosè Bianchi 94, Milano

## PROGRAMMA

### Venerdì 23 novembre:

Ore 17.30

**Registrazione dei partecipanti**

Ore 18.00

**Benvenuto, saluti delle autorità**

Ore 18.30

**Proiezione video** dell'associazione Crinali sul progetto **"Una casa per i diritti, la salute e il lavoro delle donne di Mirdita"** di *Gisella Bianchi*.  
Presente in sala la regista.

Ore 19.30

**Aperitivo**

### Sabato 24 novembre:

Ore 9.00 – 9.45

**Apertura del seminario:** *Letizia Parolari* - Associazione Crinali,

*Paola Melchiori*, International Feminist University

Ore 9.45-11.00

**Geografie della partnership : Aiuto, solidarietà, empatia:**

*Gabriella Rossetti*, Antropologa -  
Università Ferrara

Ore 11.00-11.30

**Pausa caffè**

Ore 11.30-13.00

**Dalla Cooperazione a una rete internazionale di femministe**

*Paola Melchiori*, Presidente IFUN

**Un' esperienza di collaborazione : Milano-Mirdita**

*Ermelinda Meksi* Parlamentare Tirana

*Saemira Gjipali* Sociologa Tirana

*Marie Dodaj* presidente Associazione  
" Gruaja per progress" Mirdita

*Dava Gjoka* mediatrice culturale  
Milano/Mirdita

Ore 13.00-14.00

**Pausa pranzo**

Ore 14.00-16.30

**Workshop paralleli**

Ore 16.30-17.30

**Restituzione in plenaria e chiusura del convegno**

*Melchiori, Damiani Rossetti*

## OBIETTIVI

- **Ridiscutere la "cooperazione internazionale"** a partire da una riflessione sulle relazioni ineguali che sono prodotte dal sistema degli aiuti e dai problemi posti dal trasferimento delle risorse finanziarie, dalla ricerca di trasparenza e di una sostenibilità che sia collettiva
- Discutere sulle **sfide poste dalla globalizzazione** nel contesto delle "visioni" che le donne hanno elaborato negli ultimi anni.
- **Instaurare un dialogo** volto a individuare le strategie condivisibili da native e migranti, così come donne del Nord e del Sud, capaci di ispirare partnership e progetti efficaci.
- Coinvolgere attivamente le **donne migranti nei progetti di cooperazione** e nelle politiche di rete: individuare le modalità di valutazione della struttura che si crea tanto nel paese destinatario che nel paese d'origine
- **Stimolare la partecipazione delle amministrazioni locali** nella definizione di politiche di cooperazione innovative, che hanno come obiettivo l'empowerment delle donne.

